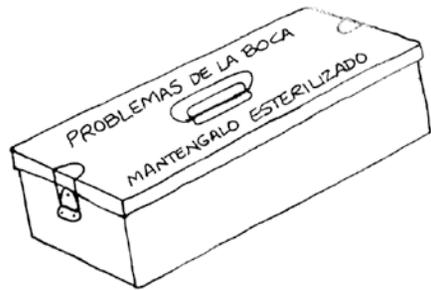


El botiquín dental

En las próximas páginas encontrará varias listas de medicinas, instrumentos y otras cosas que recomendamos en este libro. **Podrá añadir y cambiar cosas de estas listas dependiendo de sus necesidades.**



Recuerde, es importante seguir precauciones universales cuando atiende a sus pacientes. Por eso, siempre va a necesitar equipo de protección como el que aparece en la página 284: unos lentes o gafas, una mascarilla y unos guantes. Debe agregar estas cosas a su botiquín dental también.

Usted puede conseguir algunas cosas recurriendo a los centros de salud más cercanos. Otras tendrá que comprarlas con su dinero, y como esto puede ser caro, le vamos a dar varias ideas para ahorrar dinero.

Antes que nada, hay que saber cuánto se necesita de cada cosa. Pregúntese ¿cuánta gente atiende cada día? ¿Cuáles son los problemas más comunes? Después de esto pida lo necesario para que le alcance 3 meses. Posiblemente acuda más gente a tratamiento cuando se entere de lo que usted está haciendo. Recuérdelo al hacer su pedido y recuerde que algunas personas necesitan más de un tratamiento.

Encontrará un ejemplo en las páginas 242 a 249. Ahí le decimos cuántas medicinas e instrumentos necesita si atiende a 10 personas diariamente — 200 personas al mes. Es obvio que como no se puede saber exactamente lo que va a pasar, no se puede ser exacto. Sin embargo, podemos decir que **en promedio**:

En un grupo de 10 personas con problemas urgentes:

- 6 personas necesitarán una o más extracciones y necesitarán anestesia.
- 2 personas necesitarán tapaduras (obturaciones) de cemento.
- 2 personas necesitarán medicina antes del tratamiento.

Mucha gente deberá regresar para otra cita.

- 5 personas necesitarán que les raspe (limpie) los dientes y que se les enseñe a cuidarlos.
- 1 persona necesitará una tapadura provisional de cemento.
- 2 personas necesitarán ser atendidas después de tomar la medicina.

MEDICINAS

Uso	Nombre propio (genérico)	Nombre local (escribalo)	Cantidad que necesita para 3 meses	Cantidad en el botiquín	Vea la página
Para el dolor	1. Aspirina pastillas 300 mg.	_____	2,000 pastillas	100 pastillas	136
	2. Acetaminofén o paracetamol pastillas 500 mg.	_____	500 pastillas	40 pastillas	136
Para la infección	1. Penicilina pastillas 250 mg.	_____	2,000 pastillas	100 pastillas	135
	2. Eritromicina pastillas 250 mg.	_____	500 pastillas	40 pastillas	135
	3. Nistatina gotas o violeta de genciana en tintura.	_____	12 frascos pequeños	2 frascos pequeños	151

La tetraciclina no se recomienda para ningún tratamiento en este libro ya que es un antibiótico que ataca muchos microbios a la vez, o sea es de “amplio espectro”. Los antibióticos con menos capacidad “bajo espectro” (vea pág. 279), son generalmente eficaces y más seguros para los problemas dentales.

Antes de dar tetraciclina, vea las páginas verdes de *Donde no hay doctor*, ya que **no se puede dar** a una mujer embarazada, o a niños pequeños.

La tetraciclina puede volver amarillos los dientes que están creciendo.

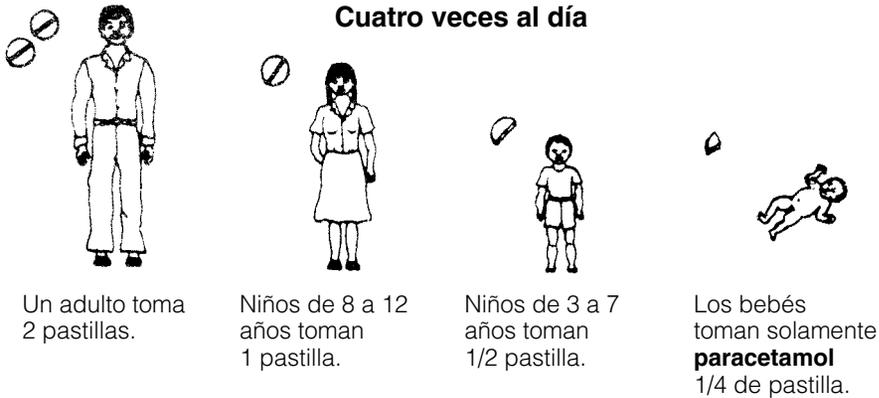
Sugerencias:

1. Antes de comprar compare precios. Con frecuencia la misma medicina tiene diferentes nombres; cuando viene con el **nombre genérico** (el que ve en esta página) es la más barata y tan buena como la cara. Use el nombre genérico no el comercial.
2. Busque siempre una fecha en el envase. Esta fecha se llama “fecha de caducidad”. **No compre ninguna medicina en que la fecha de caducidad esté pasada aunque sea de un día.**
3. ¡Tenga cuidado! Dé la dosis correcta. Lea con cuidado las 2 páginas siguientes y también la parte de “tratamiento” del capítulo 9. Si no entiende, lea el capítulo 8 (págs. 59 a 64) del libro *Donde no hay doctor*.
4. Para infecciones o dolores fuertes vea la página 245.

La dosis correcta

Es necesario saber el peso y la edad del enfermo antes de darle la medicina. Entre más chico sea el niño menos medicina hay que darle.

Por ejemplo la aspirina (tabletas de 300 mg.), o el acetaminofén o el paracetamol (500 mg.) que sirve para el dolor, puede partirse.



Nota: No se meta una aspirina en el agujero de la muela. La aspirina tiene un ácido que le quemará la boca. Un adulto con mucho dolor, a quien la aspirina no le quita el problema, puede tomar 30 mg. de codeína por la boca, 4 a 6 veces al día, como sea necesaria.

Antibióticos para las infecciones

Los antibióticos matan a las bacterias. Para cada bacteria hay que usar un antibiótico especial. Para saber qué antibiótico es el mejor, haga si puede un examen del pus. La penicilina es un antibiótico; **no le dé penicilina a una persona alérgica.**

Antes de dar pastillas o inyecciones de penicilina, asegúrese siempre que la persona no es alérgica (a otras medicinas, pomadas, comidas, etc.). Antes de inyectar penicilina asegúrese de tener lista una ampolla de epinefrina (**adrenalina**), para el caso de que la persona empiece a mostrar signos de un choque alérgico. Después de inyectar la penicilina quédese con la persona 30 minutos. Si nota estos signos:

- La piel se vuelve grisácea, pálida, húmeda y fría (sudor frío),
- Pulso rápido y débil (latido del corazón),
- Dificultad para respirar,
- Pérdida de la conciencia (desmayo),

inyecte **inmediatamente** epinefrina: adultos 1/2 ml. (la mitad de una ampolla), niños 1/4 ml. Si es necesaria, inyecte la misma dosis una segunda vez después de 20 a 30 minutos. En las páginas 68 a 72 del libro *Donde no hay doctor* encontrará más información.

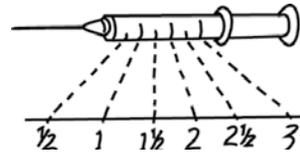
Dé siempre la dosis completa de la penicilina o de cualquier otro antibiótico, aún cuando la persona se sienta mejor. Para la dosis correcta de penicilina y eritromicina vea la página 135.

La eritromicina también se encuentra en forma líquida. Tiene 125 mg. en 5 ml., así que 10 ml. de líquido (2 cucharaditas) equivalen a una pastilla de 250 mg.

Es importante empezar con una dosis fuerte de penicilina o de eritromicina, seguida de dosis pequeñas 4 veces al día, durante 3 a 5 días. Lea con cuidado las indicaciones de la página 135.

Inyecciones para infecciones graves

Es más seguro dar medicinas tomadas, pero algunas veces cuando la infección es fuerte, es mejor inyectar la medicina. **Un trabajador de salud con experiencia le puede enseñar a inyectar.**



Estas inyecciones son diferentes a las que se usan para anestésiar a los pacientes (capítulo 12 de este libro) y hay que ponerlas en un músculo grande, en las nalgas o brazos. Para más información vea el capítulo 9 (páginas 65 a 74) del libro *Donde no hay doctor*.

Para infecciones graves: Se pueden inyectar 2 tipos de penicilina.

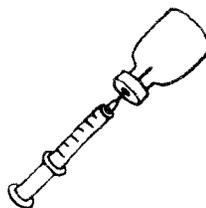
Penicilina
procaínica



300,000 unidades
en 1 ml.

Generalmente se usa
“penicilina procaínica acuosa”.
Inyectar una ampolleta diaria.

Penicilina
cristalina



1,000,000 unidades
en 1 ml.

Para infecciones muy graves, inyecte
“penicilina cristalina” cada 6 horas el
primer día. Con ella se logra un efecto
intenso y rápido en corto tiempo.

Medicinas que se pueden inyectar					
Nombre común	materiales		dosis		
	Cantidad para 3 meses	Cantidad en el botiquín	Adulto (más 40 kg. de peso)	Niño 6 a 12 años (22 a 39 kg.)	Niño 1 a 6 años (10 a 22 kg.)
1. Penicilina procaínica frasco con 300,000 unidades por ml.	200 frascos	4 frascos	4 ml. 2 veces al día	2 ml. 2 veces al día	1 ml. 2 veces al día
2. Penicilina cristalina frasco con 1,000,000 unidades por ml.	50 frascos	1 frasco	3 ml 4 veces al día	1 1/2 ml. 4 veces al día	1 ml. 4 veces al día

Materiales de curación					
Uso	Nombre común	Nombre local (escribalo aquí)	Cantidad para 3 meses	Botiquín	Vea pág.
Para hacer vendajes	1. Gasa limpia de algodón 2. Rollos limpios de algodón		8 paquetes de 100 10 paquetes de 50	20 porciones 8 rollos	114 y 209
Para tapar cavidades (obturar)	3. Aceite de clavo de olor 4. Polvo de óxido de zinc	eugenol	50 ml. 500 grms.	1 frasco chico 1 frasco chico	170 y 208
Para endurecer dientes sensibles	5. Agua con flúor concentrado		50 ml.	1 frasco chico	34 y 247
Para inyectar anestesia local	6. Cartuchos 1.8 ml. de lidocaína al 20% 7. Agujas desechables largas, calibre 27 8. Lidocaína anestesia local pomada o líquido	xilocaína	8 cajas con 100 cartuchos 8 cajas con 100 agujas 5 tubos chicos	10 cartuchos 10 agujas 1 tubo	195 193 202

Para tratar un diente sensible:

Haga una mezcla concentrada de agua con flúor.

- Tabletas, 500 tabletas de fluoruro de sodio (11 mg. cada una) en 59 ml. de agua.
- 1 gramo de polvo de fluoruro de sodio en 50 ml. de agua.

Ponga los rollos de algodón entre el labio y la encía a cada lado del diente enfermo. Con algodón seque el diente y busque la muesca que está causando dolor. Empape el algodón en el agua con flúor y frote el diente con él. Mantenga el diente húmedo durante 1 minuto. Repita lo mismo una semana después.

Para prevenir caries:

En niños haga una solución con agua usando el polvo de fluoruro de sodio.

Mezcle dos gramos del polvo con 1 litro de agua.

Una vez por semana, haga un buche y enjuáguese durante 1 minuto con la boca cerrada, pase la solución por todos los dientes. Escupa toda la solución; no se la trague. Durante los próximos 30 minutos no podrá ni comer ni beber.

La escuela es el mejor lugar para los enjuagues semanales.

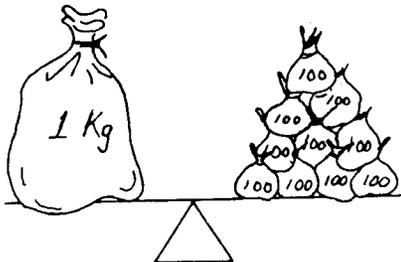
Los alumnos pueden cepillarse diariamente en la escuela y escoger un día, para que en ese día, cada semana se hagan los enjuagues.

Enjuagarse con flúor cada semana. Es mejor que usar la gelatina.

Recuerde que:

Peso (es qué tan pesadas son las cosas).

Volumen (es qué tan lleno está algo).



1 Kilogramo = 10 x 100 gramos
1 Kilogramo = 1000 gramos
1 gramo = 1000 mg



1 litro 1 taza 1 cucharadita

1000 ml = 1 litro

236.5 ml = 1 taza.

5 ml = 1 cucharadita

1 ml = 1 centímetro cúbico (cc)

Uso	Nombre común	Nombre local (escribalo aquí)	Cantidad para 3 meses	Botiquín	Vea Pág
Para enjuagues	1. Sal 2. Agua oxigenada		2 kilogrames 3 litros	100 gramos 500 ml.	20 21
Para limpiar los instrumentos	Solución concentrada de desinfectante		12 botellas chicas	1 botella chica	113

Nota: También puede limpiar los instrumentos con una solución hecha en casa. Vea págs. 108 a 114.

Para mantener los instrumentos afilados	Piedra para afilar		1 piedra	1 piedra	Vea pág. 192
Para examinar	Abatelenguas		8 cajas de 50	10	118 y 208

Consejo: Si compra por mayoreo ahorrará dinero; si tiene un almacén a salvo de roedores y cucarachas que además esté seco y limpio, compre lo suficiente para un año.

INSTRUMENTOS

Para poder atender a diferentes personas el mismo día, tendrá que tener varios juegos de instrumentos.

Así, mientras usa unos, puede lavar y esterilizar los otros (vea el capítulo 7).

Para todos los tratamientos va a necesitar cuando menos estos tres instrumentos básicos: un espejo, un explorador y unas pinzas de curación.

Téngalos siempre juntos. Abajo le recomendamos tener 15 de cada uno de estos instrumentos. **No tiene que comprar todos.**

Usted puede hacerlos, vea capítulo 16 pág 269. Si lo prefiere, compre un instrumento y cópielo usando los materiales que tenga. Así completará los 15 juegos.

Uso	Nombre	Nombre común usado en su localidad	Cuántos comprar o hacer	Vea pág.
Para cualquier revisión o tratamiento	1. Espejo dental		15	118
	2. Explorador		15	118
	3. Pinzas de curación		15	185
Para inyectar	Jeringa dental de aspiración. (para usarse con cartuchos)		3	193
Para raspar los dientes	1. Raspador		1	185
	2. Cureta		1	185
Para colocar tapaduras de cemento	1. Excavador o cucharilla		1	208
	2. Instrumento de empaçado		1	208
	3. Espátula para cemento		1	208
Para sacar dientes	1. Excavador o cucharilla		3	208
	2. Botador o elevador recto		3	224
	3. Fórceps universal superior		3	224
	4. Fórceps universal inferior			
Para hacer una sutura	Pinza y portaagujas		1	232

Para comprar los instrumentos dentales

Cuando se tiene poco dinero hay que gastarlo con cuidado. Los instrumentos dentales son caros, especialmente si los compra en los depósitos dentales. Vale la pena preguntar a otros trabajadores de salud dónde se puede conseguir los instrumentos que necesita al precio más barato.

Si desconoce la asociación dental de su propio país, puede pedir más información de la Federación Dental Mundial:

FDI - World Dental Federation
13 Chemin du Levant, l'Avant Centre
Ferney-Voltaire F-01210
FRANCIA

teléfono: 33-450-405050
fax: 33-450-405555
sitio web: www.fdiworldental.org
correo-e: info@fdiworldental.org

Para más sugerencias, puede comunicarse también a PROCAO (ver la información de contacto en la página 263).

Hay muchas organizaciones que surten materiales médicos, incluyendo instrumentos dentales. Algunas de estas organizaciones prefieren apoyar proyectos de salud patrocinados por alguna iglesia. Otras distribuyen instrumental a bajo costo a quienes se lo pidan.

Es posible que Durbin PLC, una empresa en Inglaterra, venda los instrumentos que se mencionan en este libro a precios más baratos que los de los depósitos dentales. Para más información, comuníquese con:

Durbin PLC
180 Northolt Road
South Harrow, Middlesex HA2 0LT
INGLATERRA / ENGLAND

teléfono: 44-0-20-8860-2220
fax: 44-0-20-8668-0751
sitio web: www.durbin.co.uk
correo-e: cataloguesales@durbin.co.uk

Otras organizaciones que puedan ayudar incluyen:

World Dental Relief
PO Box 747
Broken Arrow, OK 74013-0747
EE.UU.
teléfono: 1-918-251-2612
fax: 1-918-251-6326
sitio web: www.dentalrelief.com
correo-e: dentalreliefinc@aol.com

MAP International
2200 Glynco Parkway
Brunswick, GA 31525
EE.UU.
sitio web: www.map.org

Direct Relief International
27 South La Patera Lane
Santa Barbara, CA 93117
EE.UU.
tel: 1-805-964-4767
fax: 1-805-681-4838
sitio web: www.directrelief.org
correo-e: info@directrelief.org

Project HOPE
255 Carter Hall Lane
Millwood, VA 22646
EE.UU.
teléfono: 1-540-837-2100
sitio web: www.projecthope.org
correo-e: webmaster@projecthope.org

En algunos países, existen organizaciones (iglesias, dentistas, casas de empeño) que recogen instrumentos usados y que luego los regalan o los venden barato. Vea si en su país hay una organización como éstas.

Revise en los periódicos y vea si anuncian instrumentos dentales usados para vender.

También puede ir a las escuelas de odontología, a las clínicas de gobierno o a los lugares (mercados, bazares) donde venden cosas usadas.

Si tiene algún conocido que vaya a otro país donde los instrumentos sean más baratos, pídale que le consiga lo que usted necesita.

Si tiene que ir a un depósito dental (lugar donde venden a los dentistas) vea si hay varios en la ciudad y pregunte los precios en todos para poder comprar en el más barato.

Recuerde: de ser posible haga sus propios instrumentos.



EXPEDIENTES (*apuntes*), INFORMES Y EXÁMENES

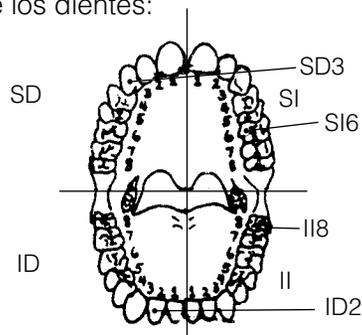
Para hacer un expediente dibuje en una hoja la boca y divídala en 4 partes para identificar cada uno de los dientes:

Superior derecha (SD)

Superior izquierda (SI)

Inferior izquierda (II)

Inferior derecha (ID)



Aquí se señalan 4 dientes con sus nombres cortos. ¿Puede usted identificar cuál diente es el II5?

En cada parte debe haber 8 dientes (menos en los niños). Usted puede llamar a cada diente por su número con un nombre cortito, por ejemplo **SD3** (Superior derecho, diente N° 3).

En una hoja de papel escriba la fecha y anote lo que le encuentre a cada persona, así como una pequeña información del problema.

De esta forma si la persona tiene que regresar, usted se acordará lo que hizo.

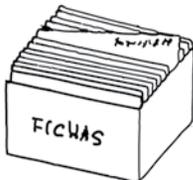
- Registro de tratamientos.



Fecha	Nombre	Diagnóstico	Tratamiento	Instrucciones
6 JUN 89	JOSE	Abceso SD6	extraido SD6	morder algodón

Cuando la persona necesita más de una cita para solucionar un problema, es mejor hacer una hoja especial para esta persona. Aquí se da un ejemplo: Pedro tenía un diente dañado que le dolía desde hacía dos meses y un día, cuando despertó, su cara estaba hinchada; esperó un día para ver si se le quitaba, pero al empeorar decidió ir a la casa de salud para que lo atendieran.

- Registro de cuidados especiales.



Nombre <u>PEDRO LÓPEZ</u>				
Fecha	Diagnóstico	Tratamiento	Instrucciones	
6 JUN 89	Abceso SD-14 con cara hinchada	penicilina 4 tabs juntas después 1/6 horas por 3 días	calor dentro de la boca beber mucho liquido	
		aspirina 4 al día	volver en 3 días	
10 JUN. 89	Abceso SD14	Extraer SD14	Igual.	

13 Julio, 1989.

Hora: 11:30 p.m.

Paciente: Juana Martínez, 25 años

Diagnóstico: Cortada de la cara y mandíbula fracturada.

Esta mujer fue lastimada por su esposo anoche. La atendí a las 10:30 p.m. y el tratamiento fue:

1. Sutureé la cortada de la cara
2. Apliqué toxoide tetánico 0.5 ml.
3. Apliqué penicilina procaínica 1'200.000 unidades.
4. Tomé dos aspirinas.
5. Coloqué un vendaje sobre su cabeza para detener la mandíbula.

Por favor atiende la fractura de su mandíbula después yo puedo ayudarte en casa y darte una dieta especial.

Gracias

Jacobo García

Auxiliar de Salud.

CENSO

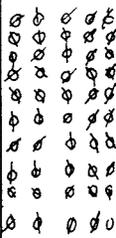
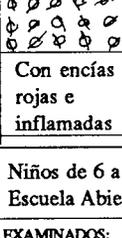
Es una buena idea saber cuántas personas en su comunidad tienen caries (picaduras) y enfermedades de las encías. Examine la boca de los niños y adultos y registre lo que observe. Aquí hay un ejemplo que se usa en Mozambique:

Dibuje un círculo por cada persona y crúcelas con una raya si tienen

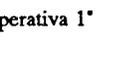
Caries: 

Encías inflamadas o rojas 

Los trabajadores dentales en Mozambique hacen un examen general en 2 escuelas, en 2 clínicas de atención materno infantil y en 2 cooperativas o fábricas de sus comunidades.

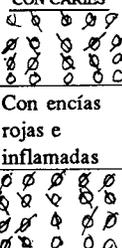
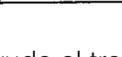
Niños menores de 5 años. Clínica Materno Infantil	
EXAMINADOS:	CON CARIES
	
	Con encías rojas e inflamadas
	

En cada lugar examinan a 50 personas. Esto les da una idea general del estado de salud de los dientes y encías de las personas de su comunidad.

Niños de 6 a 14 años. Escuela Abierta	
EXAMINADOS:	CON CARIES
	
	Con encías rojas e inflamadas
	

Hacen una hoja con tres secciones y utilizan una hoja para cada grupo de edad. En cada sección dibujan 50 círculos y van cruzando cada uno de ellos por cada persona examinada. Marcando también cuando encuentran dientes o encías con problemas.

En este ejemplo, usted puede ver que los niños tienen más caries, mientras que los adultos padecen más de las encías.

Adultos: Cooperativa 1° de Mayo	
EXAMINADOS:	CON CARIES
	
	Con encías rojas e inflamadas
	

Estos exámenes y registros ayudan al trabajador en 3 formas:

1. Muestra qué tan serio es el problema de caries y enfermedades de las encías en la comunidad.
2. Muestra cuál es el grupo más afectado para que el trabajador dental le dé mayor atención.
3. Le ayuda al trabajador dental a mostrarle a la población cuán grande es el problema cuando se discute, por qué es necesario cambiar hábitos que dañan a la salud y adoptar algunas nuevas ideas.

